



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro vývoz šelem ze zoologických zahrad v České republice do Austrálie

VETERINARY CERTIFICATE
for the export of carnivores from zoological gardens in the Czech Republic to Australia

ZEMĚ: ČESKÁ REPUBLIKA
COUNTRY: CZECH REPUBLIC

Veterinární osvědčení do Austrálie
Veterinary certificate to Australia

Část I: Podrobnosti o odesílané zásilce / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Vývozce / <i>Exporter</i> Název / <i>Name</i>		I.2. Číslo jednací osvědčení / <i>Certificate reference number</i>		
	Adresa / <i>Address</i>		I.3. Příslušný ústřední orgán / <i>Central Competent Authority</i>		
	Země / <i>Country</i>		I.4. Příslušný místní orgán / <i>Local Competent Authority</i>		
	I.5. Dovozce / <i>Importer</i> Název / <i>Name</i>		I.6. Čísla souvisejících originálů osvědčení / <i>No.(s) of related original certificates</i>		Čísla doprovázejících dokumentů / <i>No.(s) of accompanying documents</i>
	Adresa / <i>Address</i>		Země / <i>Country</i>		
I.7. Země původu / <i>Country of origin</i>		Kód ISO / <i>ISO code</i>	I.8. Region původu / <i>Region of origin</i>		I.9. Země určení / <i>Country of destination</i>
					Kód ISO / <i>ISO code</i>
					I.10. Region určení / <i>Region of destination</i>
I.11. Místo původu / <i>Place of origin</i> Název / <i>Name</i>			I.12. Místo určení / <i>Place of destination</i>		
Adresa / <i>Address</i>					
I.13. Místo nakládky / <i>Place of loading</i>			I.14. Datum a čas odeslání / <i>Date and time of departure</i>		

Část I: Podrobnosti o odesílané zásilce / Part I: Details of dispatched consignment	I.15. Dopravní prostředek / <i>Means of transport</i> Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Železniční vagón <input type="checkbox"/> <i>Aeroplane Ship Railway wagon</i> Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> <i>Road vehicle Other</i>		I.16. Místo vstupu / <i>Entry point</i>														
	Identifikace / <i>Identification</i> Číslo(a) / <i>Number(s)</i>		I.17. CITES / <i>CITES</i>														
	I.18. Číslo kontejneru / plomby <i>Number of container / seal number</i>	I.19. Počet balení <i>Number of packages</i>	I.20. Počet zvířat <i>Number of animals</i>														
	I.21. Zvířata osvědčená pro / <i>Animals certified for</i> Reprodukce <input type="checkbox"/> Vystavování <input type="checkbox"/> <i>Reproduction Exhibition</i>																
	I.22. Tranzit přes třetí zemi / <i>Transit through a third country</i>																
I.23. Identifikace komodity / <i>Identification of the commodity</i> <table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left; width: 25%;">Rod a druh (vědecký název) / <i>Genus and species (scientific name)</i></th> <th style="text-align: left; width: 25%;">Identifikační číslo / <i>Identification number</i></th> <th style="text-align: left; width: 25%;">Místo implantace mikročipu / <i>Microchip implantation site</i></th> <th style="text-align: left; width: 10%;">Počet / <i>Quantity</i></th> <th style="text-align: left; width: 10%;">Pohlaví / <i>Sex</i></th> <th style="text-align: left; width: 10%;">Věk / <i>Age</i></th> <th style="text-align: left; width: 10%;">Barva / <i>Colour</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="7" style="height: 200px;"> <div style="position: absolute; top: 50%; left: 50%; transform: translate(-50%, -50%); opacity: 0.3; font-size: 100px; pointer-events: none;"> SPECIMEN </div> </td> </tr> </tbody> </table>				Rod a druh (vědecký název) / <i>Genus and species (scientific name)</i>	Identifikační číslo / <i>Identification number</i>	Místo implantace mikročipu / <i>Microchip implantation site</i>	Počet / <i>Quantity</i>	Pohlaví / <i>Sex</i>	Věk / <i>Age</i>	Barva / <i>Colour</i>	<div style="position: absolute; top: 50%; left: 50%; transform: translate(-50%, -50%); opacity: 0.3; font-size: 100px; pointer-events: none;"> SPECIMEN </div>						
Rod a druh (vědecký název) / <i>Genus and species (scientific name)</i>	Identifikační číslo / <i>Identification number</i>	Místo implantace mikročipu / <i>Microchip implantation site</i>	Počet / <i>Quantity</i>	Pohlaví / <i>Sex</i>	Věk / <i>Age</i>	Barva / <i>Colour</i>											
<div style="position: absolute; top: 50%; left: 50%; transform: translate(-50%, -50%); opacity: 0.3; font-size: 100px; pointer-events: none;"> SPECIMEN </div>																	
I.24. Číslo dovozního osvědčení vydaného Ministerstvem zemědělství / <i>Department of Agriculture import permit number</i>																	

II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference number</i>
--	--

Část II: Osvědčení / Part II: Certification

<p>II. Veterinární potvrzení Animal health attestation Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že: / <i>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:</i></p> <p>II.1. Zařízením původu je zoologická zahrada, akvárium nebo jiná instituce, která je schválená, licencovaná nebo registrovaná vládou vyvážející země k chovu volně žijících šelem. / <i>The premises of origin is a zoo, aquarium or other institution that is approved, licensed or registered by the government of the exporting country to hold non-domestic carnivores.</i></p> <p>II.2. Zařízení původu je pod veterinárním dozorem a je zde sledován zdravotní stav zvířat; v případě onemocnění zvířat jsou zde uplatňována opatření k tlumení a zdolávání těchto onemocnění. Zařízení má k dispozici doložený program sledování zdraví zvířat, který zahrnuje i mikrobiologická a parazitologická vyšetření a pitvy zvířat. / <i>The premises of origin is under veterinary supervision, where the health of the animal(s) is monitored, incursions of disease are identified, and control or eradication measures are applied. A documented animal health-monitoring program for the premises of origin is available and includes microbiological and parasitological tests and necropsies.</i></p> <p>II.3. Zařízení původu bylo v průběhu 12 měsíců před vystavením osvědčení prosté všech příznaků vztekliny. / <i>The premises of origin has remained free from any evidence of rabies during the 12 months prior to certification.</i></p> <p>II.4. V zařízení původu nebyl v průběhu 12 měsíců před vystavením osvědčení zaznamenán žádný případ a příznak Aleutské choroby, Aujeszkyho choroby, babeziózy, brucelózy, pseudotuberkulózy, přenosné spongiformní encefalopatie, trichinelózy, trypanozomiázy, tuberkulózy nebo tularemie u žádného ze zvířat patřících do stejné čeledě, jako jsou vyvážená zvířata. / <i>No case or other evidence of Aleutian disease, Aujeszky's disease, babesiosis, brucellosis, pseudotuberculosis, transmissible spongiform encephalopathy, trichinosis, trypanosomiasis, tuberculosis or tularaemia has been diagnosed at the premises of origin during the 12 months prior to certification in any animal of the same phylogenetic Family as the export animal(s).</i></p> <p>II.5. Každé ze zvířat bylo individuálně označeno mikročipem, který je v souladu s požadavky Mezinárodní organizace pro normalizaci, a místo, kam byl mikročip implantován a identifikační číslo každého ze zvířat jsou zaznamenány ve veterinárním osvědčení. / <i>Each animal has been individually identified with an International Standards Organisation (ISO) compliant microchip, and the site of implantation and the identification number of each animal has been recorded on the Veterinary Certificate.</i></p> <p>II.6. Každé ze zvířat určených k vývozu pobývalo v zařízení původu od narození, nebo nejméně po dobu 12 měsíců před vystavením osvědčení. / <i>Each animal for export has been continuously resident in the premises of origin since birth or for at least 12 months prior to certification.</i></p> <p>II.7. Zvířata určená k vývozu byla po dobu 30 dní před plánovaným datem vývozu izolována od zvířat s jiným nakažovým statusem a jinou dobou pobytu v zařízení původu a do doby vystavení osvědčení byla prostá klinických příznaků nakažlivých nebo přenosných onemocnění. / <i>The animals for export were isolated from other animals not of the same health and residency status for 30 days prior to the scheduled date of export, and remained free from clinical signs of infectious or contagious disease until certification.</i></p> <p>II.8. Každé ze zvířat určených k vývozu bylo v průběhu 30 dní před vývozem ošetřeno proti ekto- a endoparazitům a data ošetření, účinné látky a dávky použitých prostředků jsou zaznamenány ve veterinárním osvědčení. / <i>Each animal for export was treated for internal and external parasites with broad spectrum parasiticides during the 30 days prior to export and the dates of treatment, active ingredients and dose rates used for each animal are recorded on the veterinary certificate.</i></p> <table border="1" data-bbox="226 1541 1463 1848"> <thead> <tr> <th>Datum / <i>Date</i></th> <th>Číslo mikročipu / <i>Microchip number</i></th> <th>Ošetření proti endoparazitům (účinná látka a dávka) / <i>Internal parasitic treatment (active ingredient and dose rate)</i></th> <th>Ošetření proti exoparazitům (účinná látka a dávka) / <i>External parasitic treatment (active ingredient and dose rate)</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p>II.9. Každé ze zvířat bylo během 72 hodin před vývozem vyšetřeno úředním veterinárním lékařem a bylo shledáno: - prostým příznaků infekčních onemocnění nebo nakaž, - viditelně prostým blech, klíšťat a dalších ektoparazitů, - zdravým a schopným přepravy. / <i>The official veterinarian has inspected each animal within 72 hours prior to export and found it to be:</i> - Free from evidence of infectious or contagious disease, - Visibly free from fleas, ticks and other external parasites, - Healthy and fit to travel.</p>				Datum / <i>Date</i>	Číslo mikročipu / <i>Microchip number</i>	Ošetření proti endoparazitům (účinná látka a dávka) / <i>Internal parasitic treatment (active ingredient and dose rate)</i>	Ošetření proti exoparazitům (účinná látka a dávka) / <i>External parasitic treatment (active ingredient and dose rate)</i>				
Datum / <i>Date</i>	Číslo mikročipu / <i>Microchip number</i>	Ošetření proti endoparazitům (účinná látka a dávka) / <i>Internal parasitic treatment (active ingredient and dose rate)</i>	Ošetření proti exoparazitům (účinná látka a dávka) / <i>External parasitic treatment (active ingredient and dose rate)</i>								

II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference number</i>
<p>II.10. Po důkladném prošetření se úřední veterinární lékař ujistil, že každé ze zvířat bude přepravováno v kontejneru, který splňuje požadavky stanovené v předpisech Mezinárodní asociace leteckých dopravců týkajících se přepravy živých zvířat. / <i>After due enquiry, the official veterinarian is satisfied that each animal will be shipped in a container that meets the appropriate container requirements specified in the International Air Transport Association (IATA) Live Animal regulations.</i></p> <p>II.11. Po důkladném prošetření se úřední veterinární lékař ujistil, že kontejnery určené k přepravě jsou nové, nebo že byly před naložením zvířat vyčištěny a vydezinfikovány. Dřevěné kontejnery byly před naložením ošetřeny proti hmyzu nebo byly podrobeny fumigaci podle požadavků Ministerstva zemědělství Austrálie. / <i>After due enquiry, the official veterinarian is satisfied that the container for the transport was new or was cleaned and disinfected prior to loading the animal(s). Containers constructed of timber were treated against insect infestation or fumigated prior to loading, as required by the Department of Agriculture of Australia.</i></p> <p>II.12. Po důkladném prošetření se úřední veterinární lékař ujistil, že zvířata nepříjdu během tranzitu do styku se zvířaty, která nemohou být vyvážena do Austrálie. / <i>After due enquiry, the official veterinarian is satisfied that during transit the animal(s) will not be exposed to other animals which are not eligible for export to Australia.</i></p> <p>Poznámky / Notes Část I: / Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kolonka I.15: Uveďte registrační číslo (železniční vagon, kontejner, nákladní automobil), číslo letu (letadlo) nebo jméno lodi. <i>Box I.15: Registration number (railway wagon, container, lorry), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided.</i> - Kolonka I.23: Označení zvířete: Uveďte značku a číslo mikročipu, je-li aplikován. <i>Box I.23: Identification of the animal: The microchip brand and number are to be provided, if the microchip is used.</i> 	
<p>Úřední veterinární lékař Official veterinarian</p> <p>Jméno (hůlkovým písmem), kvalifikace a titul: <i>Name (in capital letters), qualification and title:</i></p> <p>Datum: <i>Date:</i></p> <p>Podpis: <i>Signature:</i></p> <p>Úřední razítko: <i>Official stamp:</i></p>	

Část II: Osvědčení / Part II: Certification